# fischertechnik®

# 50/2

Aufbau-Grundkasten
extension kit
for basic range
boîte complémentaire
«boîte de base»
cassetta base
d'integrazione
aanbouw basisdoos

fischer®

Art.-Nr. 6 39112 5

Aufbaustufen der fischertechnik-Grundkästen

100 = 50 + 50/1
200 = 50 + 50/1 + 50/2
300 = 50 + 50/1 + 50/2 + 50/3

extension kits for fischertechnik basic range

possibilités d'extension des boîtes de base fischertechnik

fasi d'ampliamento delle cassette fischertechnik base

uitbreidingsphasen van de fischertechnik basisbouwdozen

**Handhabung**

Abb. 1 „Werkzeug" zum Lockern der Gelenkverschraubung
Abb. 2 Gelenkstein als Achslager
Abb. 3 Kolbenstangenantrieb
Abb. 4–5 Winkelachsen benutzt man als Führung
Abb. 6 Bauplatten als Verkleidung zum Aufclipsen
Abb. 7–8 Verbindung der Drehscheibe mit anderen Bauelementen
Abb. 9 Montage der Bauteile mit Klemmverschraubung
Abb. 10–11 Das Zahnrad Z 40/32 als Stirn- und Winkelzahnrad

**Usage**

Fig. 1 "Tool" for loosening the pivot joint
Fig. 2 Elbow-joint as axle bearing
Fig. 3 Piston rod drive
Fig. 4–5 Rightangle axle used as guide
Fig. 6 Plate clipped on as cover
Fig. 7–8 Connection of disc
Fig. 9 Assembly of components with clamping joints
Fig. 10–11 Gearwheel Z 40/32 as spur and herringbone gear

**Mode d'emploi**

Fig. 1 «Outil» pour désserrer l'articulation
Fig. 2 Pièrre coudée comme support d'axe
Fig. 3 Mouvement de piston
Fig. 4–5 Axe coudé
Fig. 6 Fixation d'une plaque de revêtement
Fig. 7–8 Association de la plaque tournante avec d'autres éléments de construction
Fig. 9 Montage des éléments de construction avec vis de serrage
Fig. 10–11 Couronne Z 40/32 utilisée comme engrenage à denture droite et angulaire

**Istruzioni per l'uso**

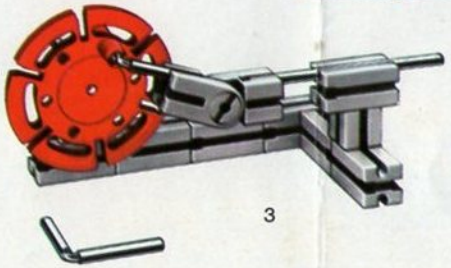
Fig. 1 «Utensile» per allentare l'avvitamento del giunto
Fig. 2 Elemento snodato come supporto d'asse
Fig. 3 Comando a biella
Fig. 4–5 Gli assi ad angolo vengono usati come guide
Fig. 6 Piastra come rivestimento
Fig. 7–8 Collegamento del disco girevole con altri elementi
Fig. 9 Montaggio degli elementi con serraggio a vite
Fig. 10–11 La ruota dentata Z 40/32 in funzione di ruota dentata cilindrica e ruota dentata angolare

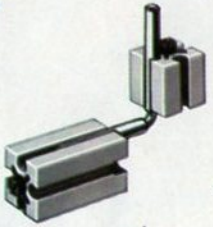
**Handleiding**

Afb. 1 „Werktuig" voon het losmaken van scharnierverschroeving
Afb. 2 Scharniersteen als aslager
Afb. 3 Zuigerstangaandrijving
Afb. 4–5 Haakse assen worden gebruikt om te sturen
Afb. 6 Bouwplaten als bekleding
Afb. 7–8 Verbinding van de draaischijf met andere bouwelementen
Afb. 9 Montage van bouwdelen met klemverschroeving
Afb. 10–11 Het tandwiel Z 40/32 als rechten hoekstandwiel

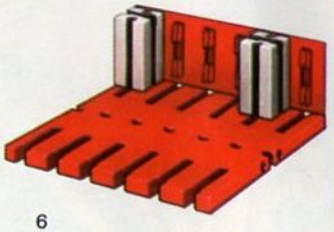
1

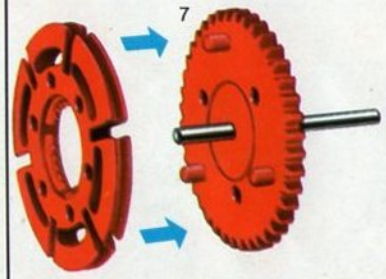
2

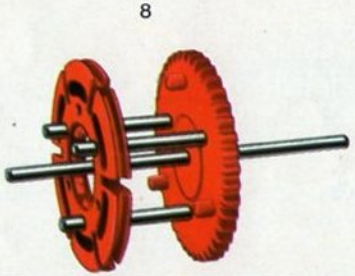

3

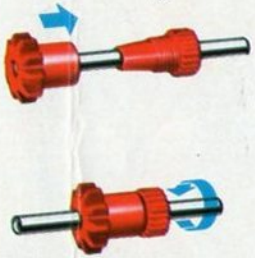

4

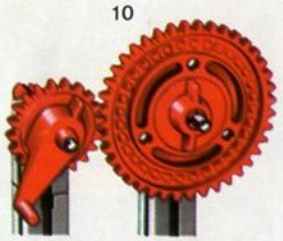
5

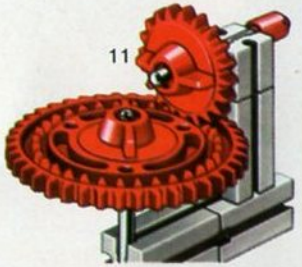

6

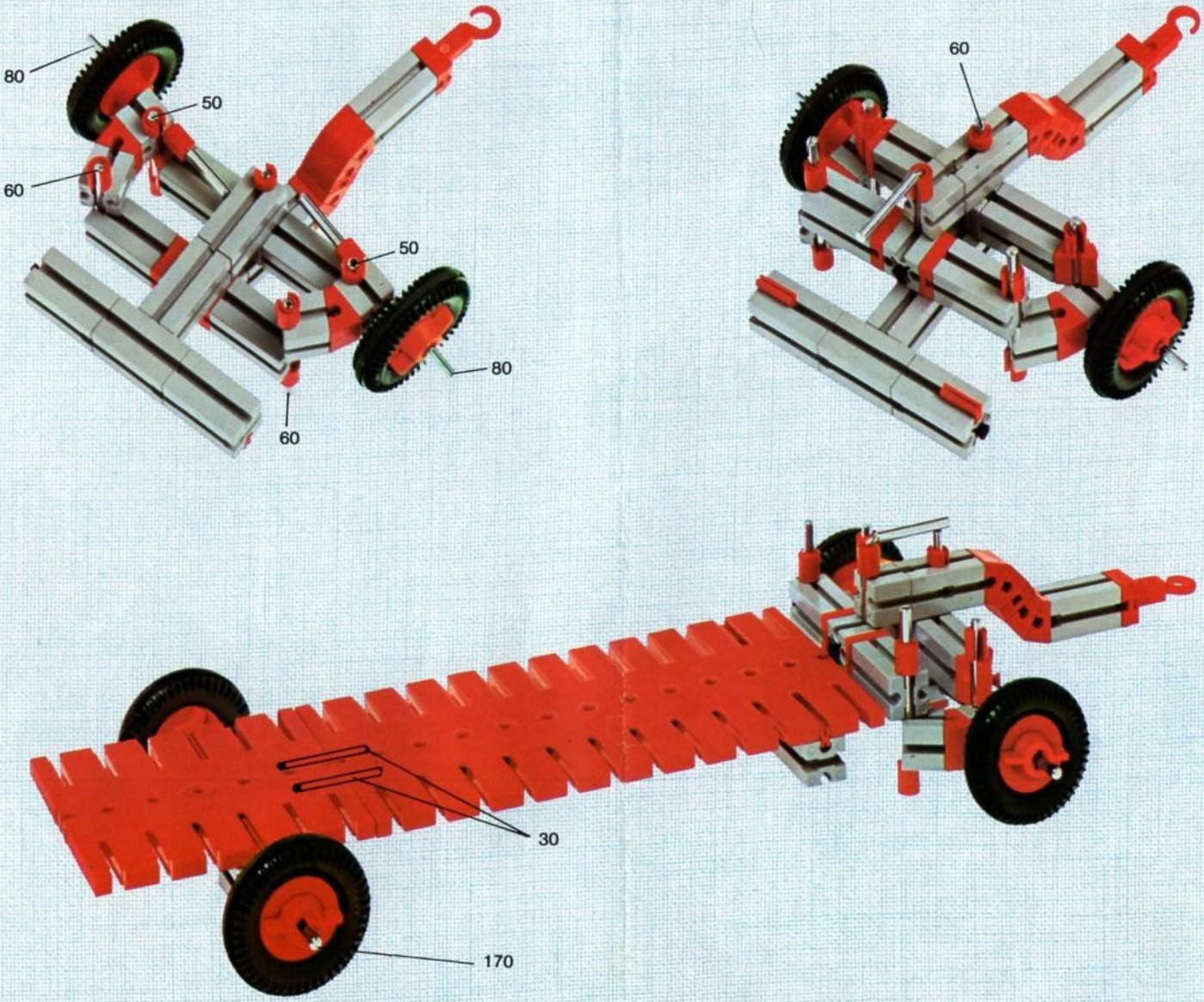

7

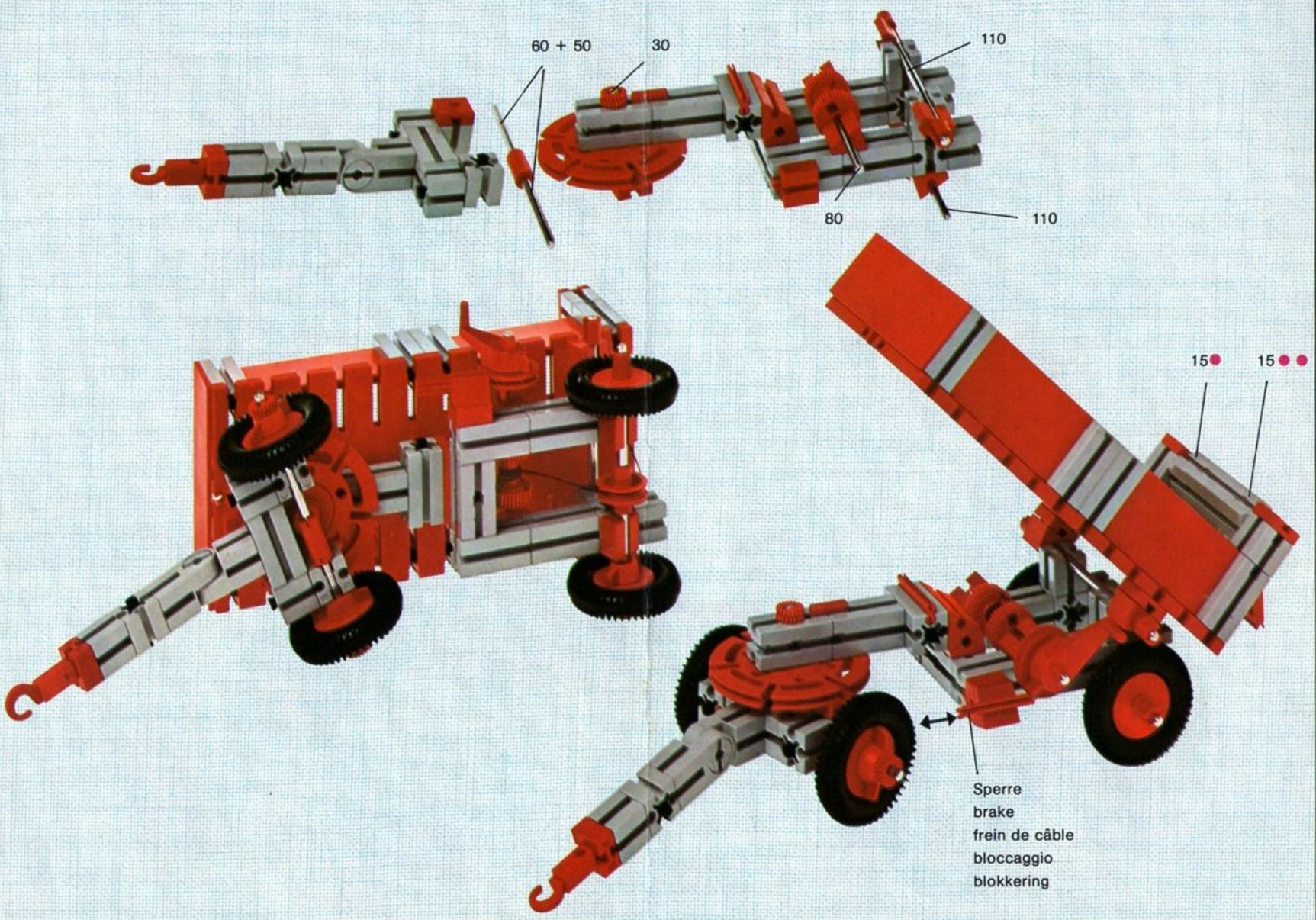

8

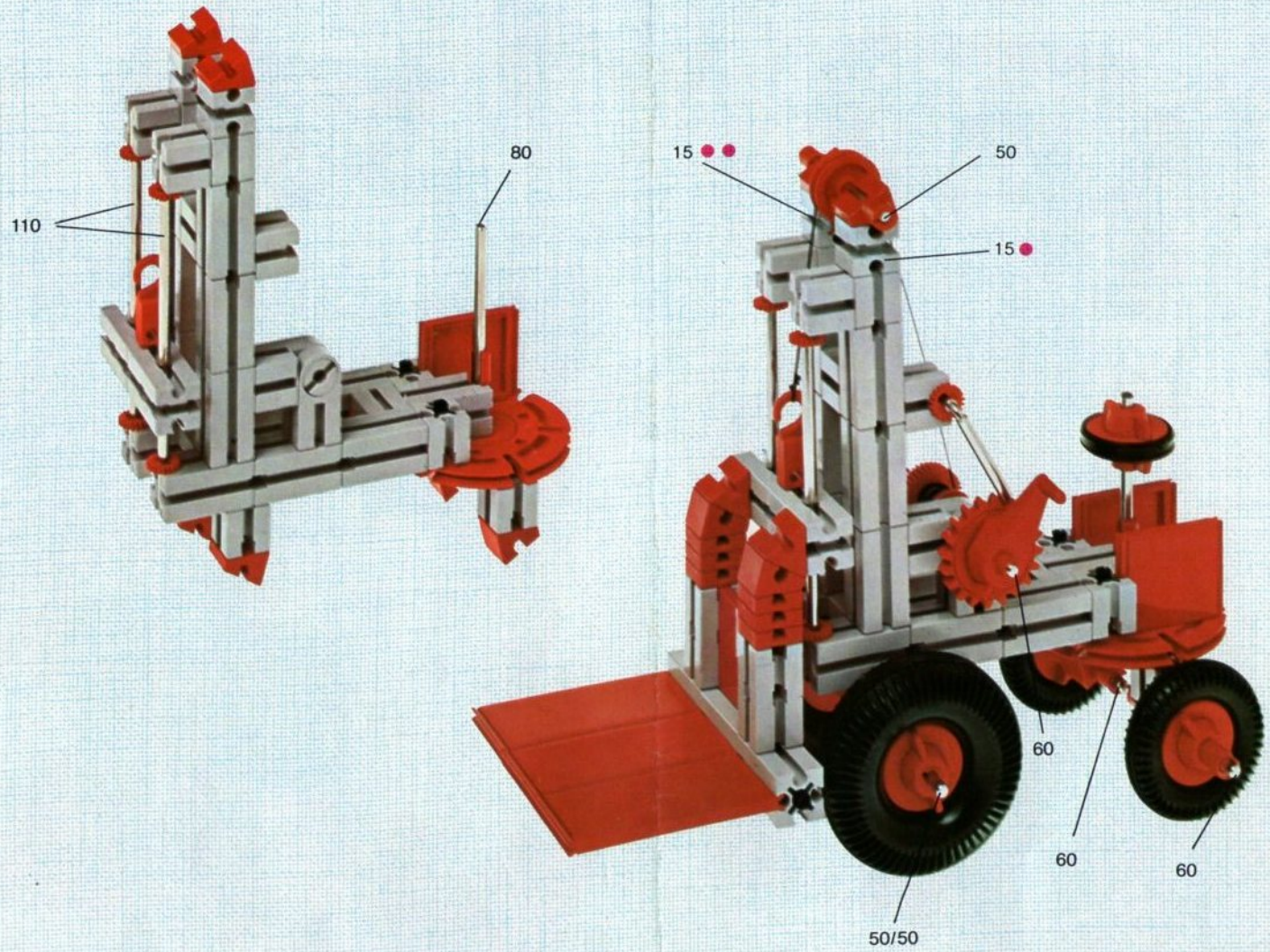

9

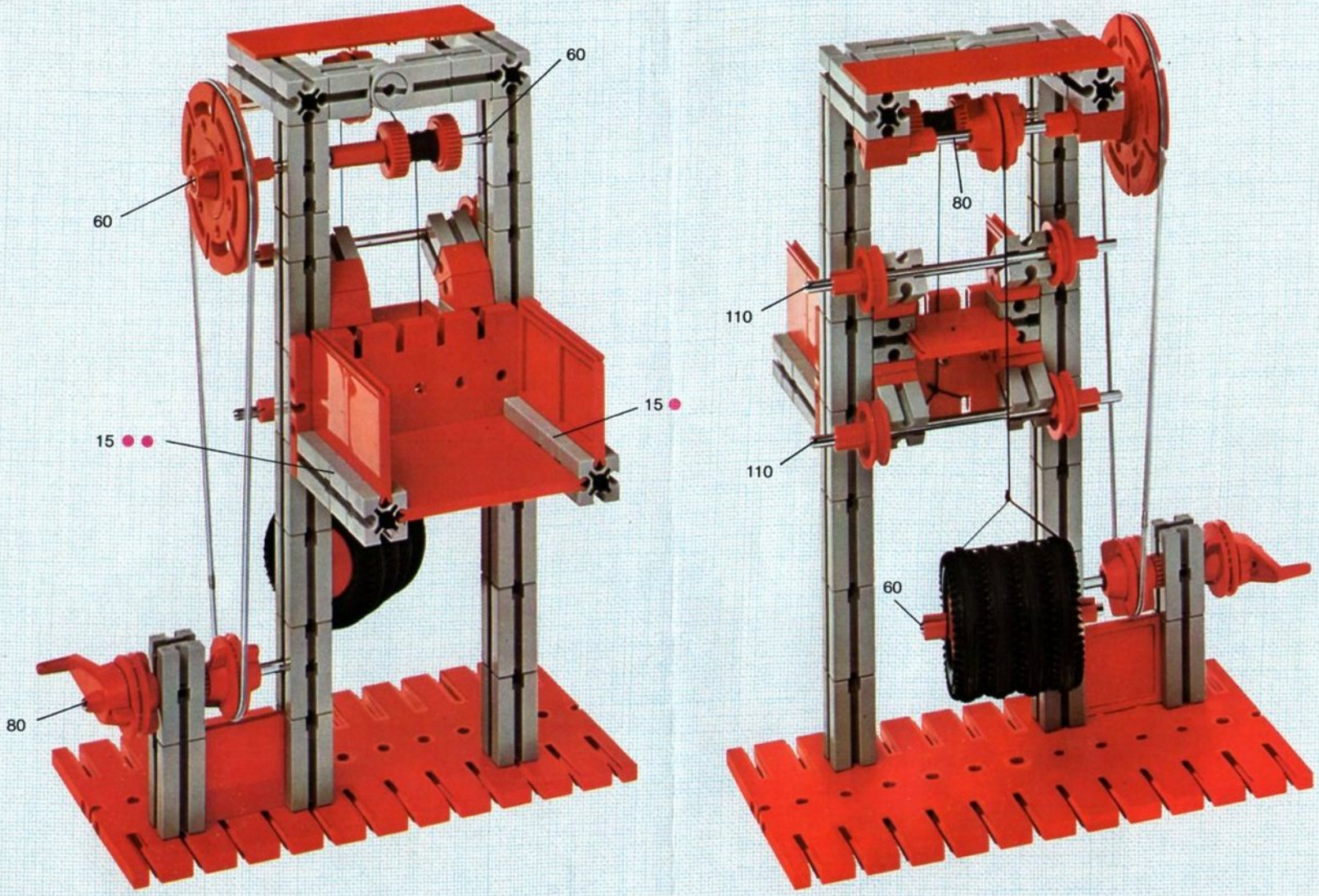

10

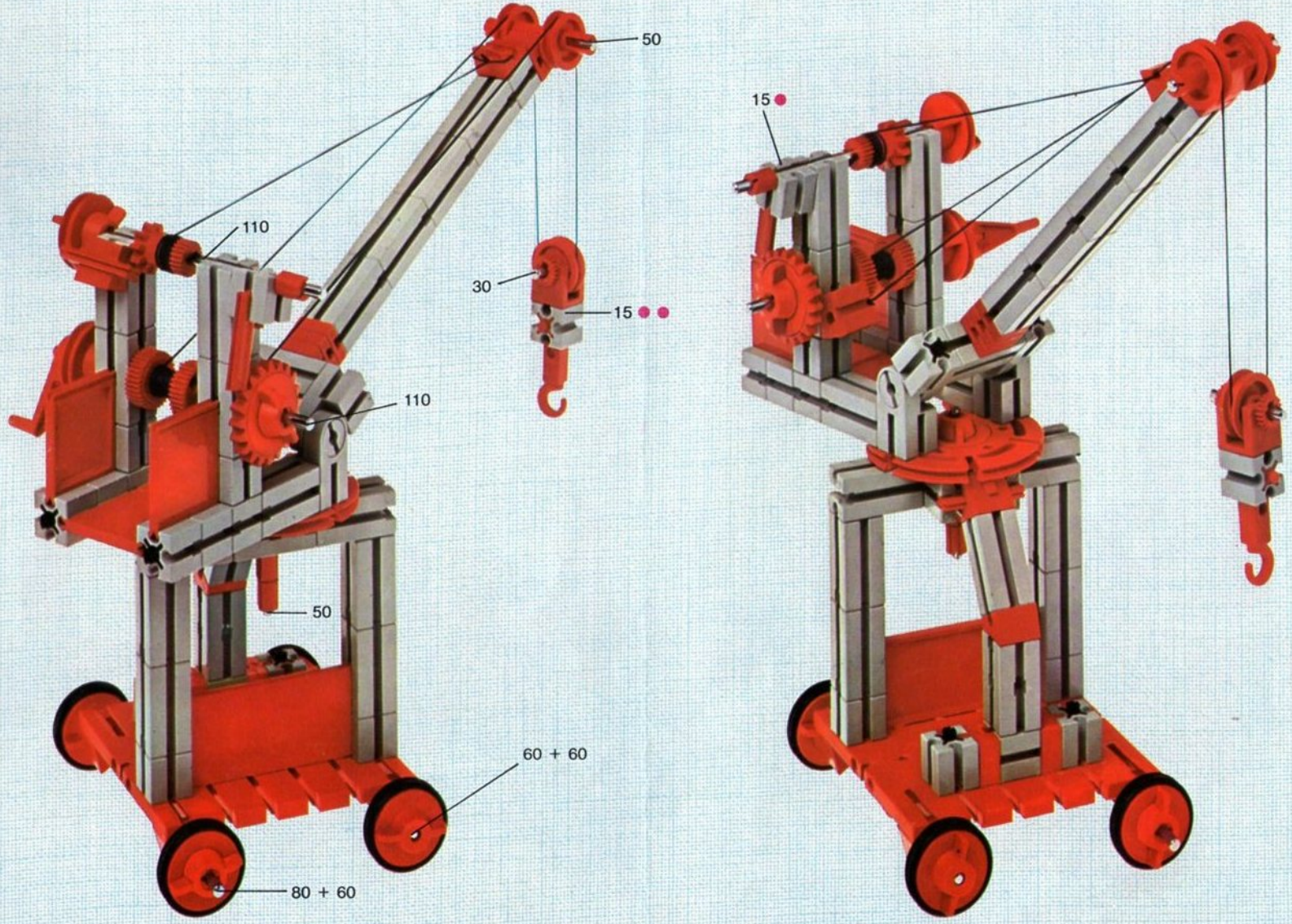

11

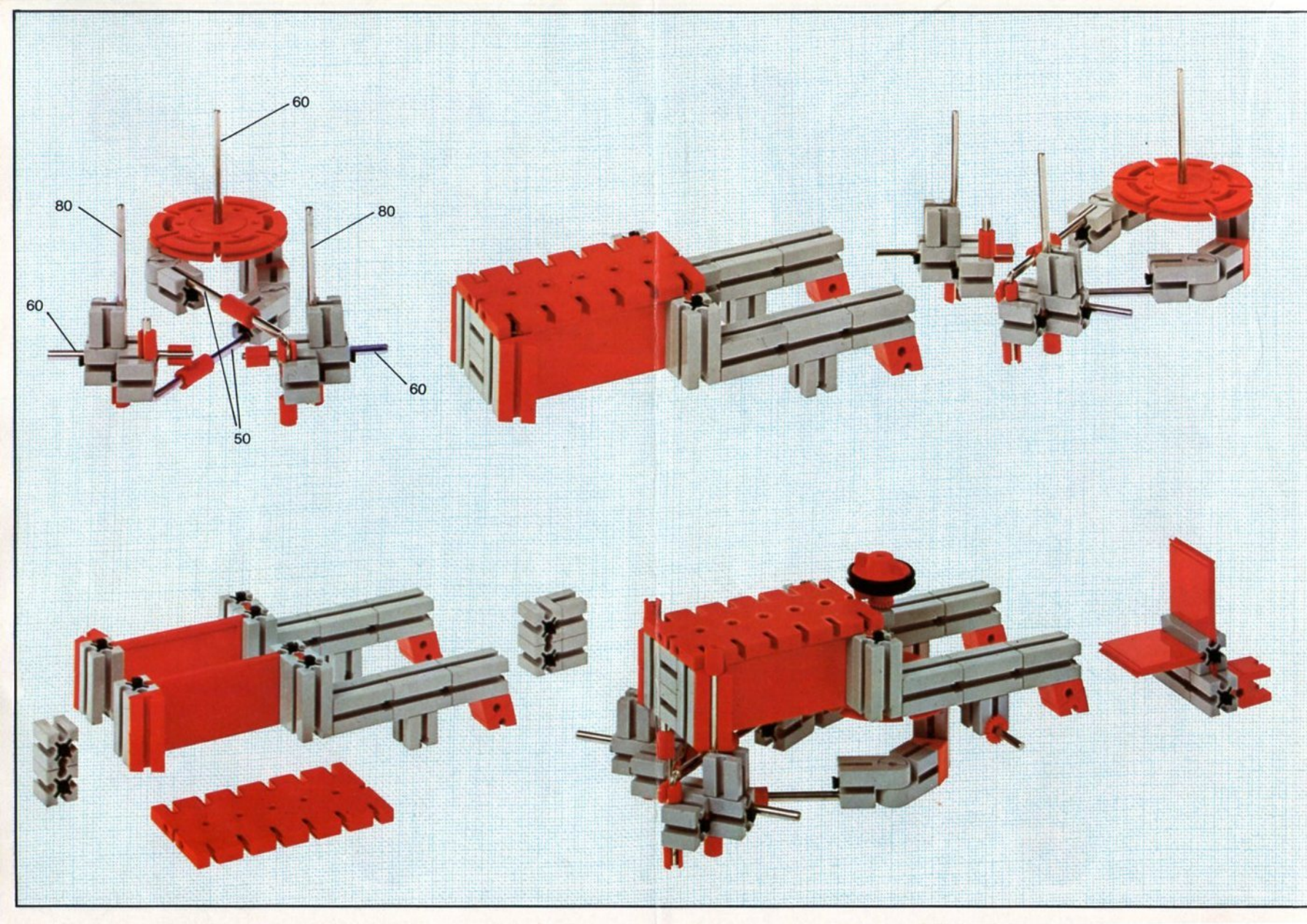

80
50
60
50
80
60
60
30
170

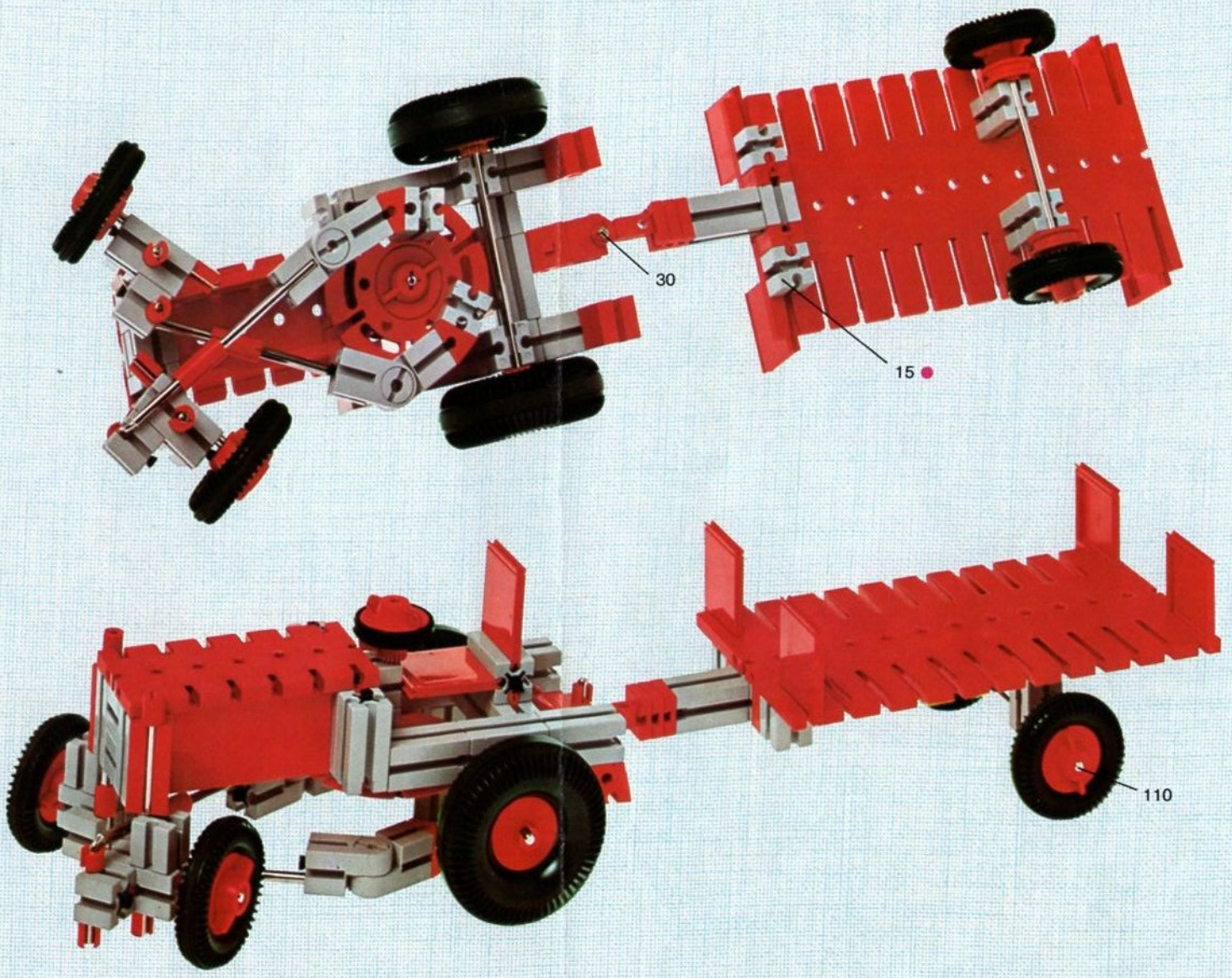

60 + 50
30
110
80
110
15●
15●●
Sperre
brake
frein de câble
bloccaggio
blokkering

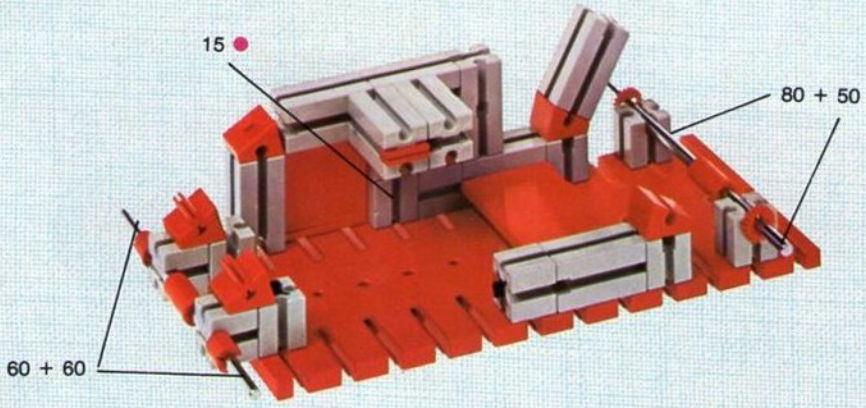

110
80
15
50
15
60
60
60
50/50

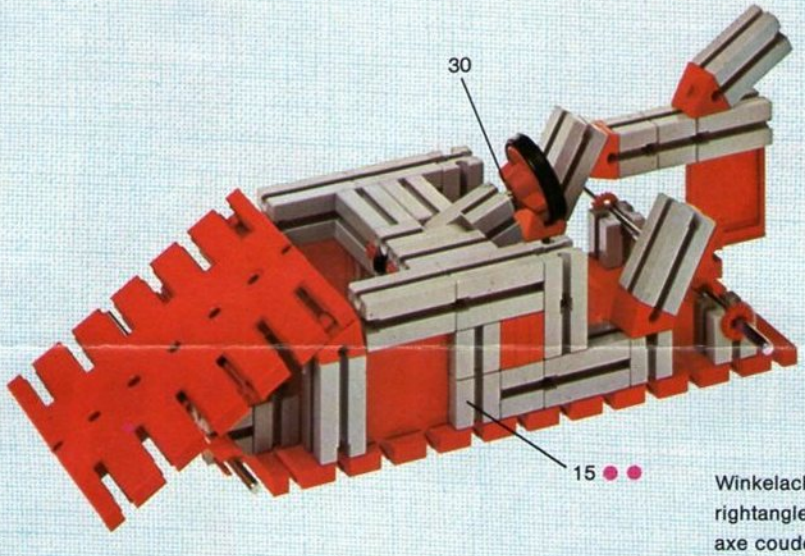

60
60
15
15
80
80
110
110
60


50
110
30
15
110
50
60 + 60
80 + 60
15

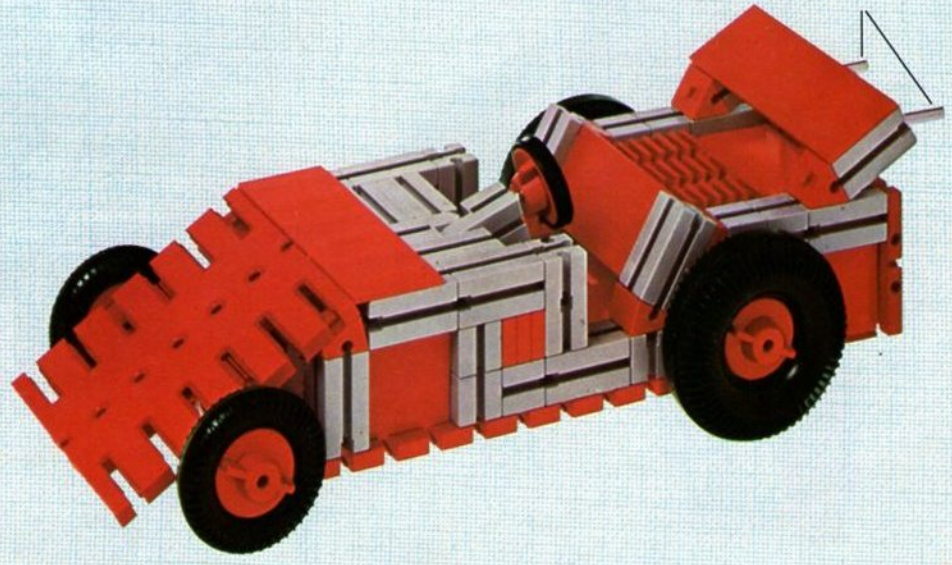

60
80
80
60
60
50

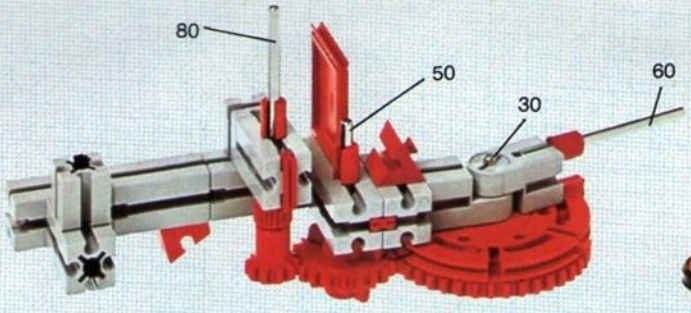

30
15
110

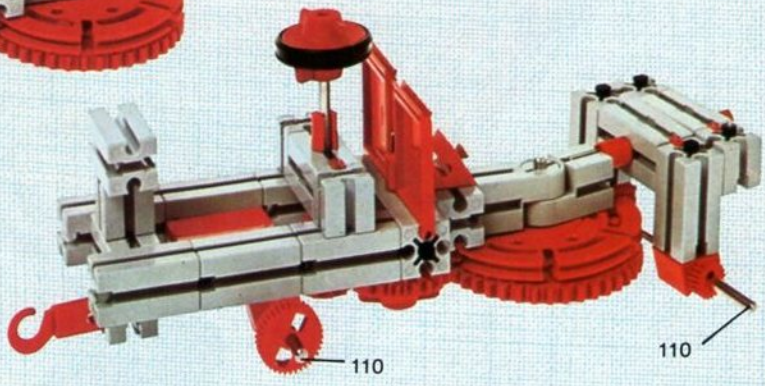


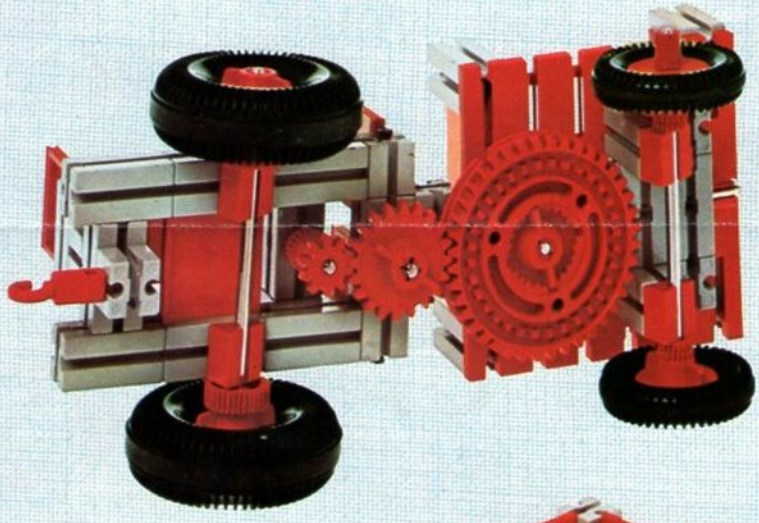

Winkelachse
rightangle axle
axe coudé
asse ad angolo
haakse as

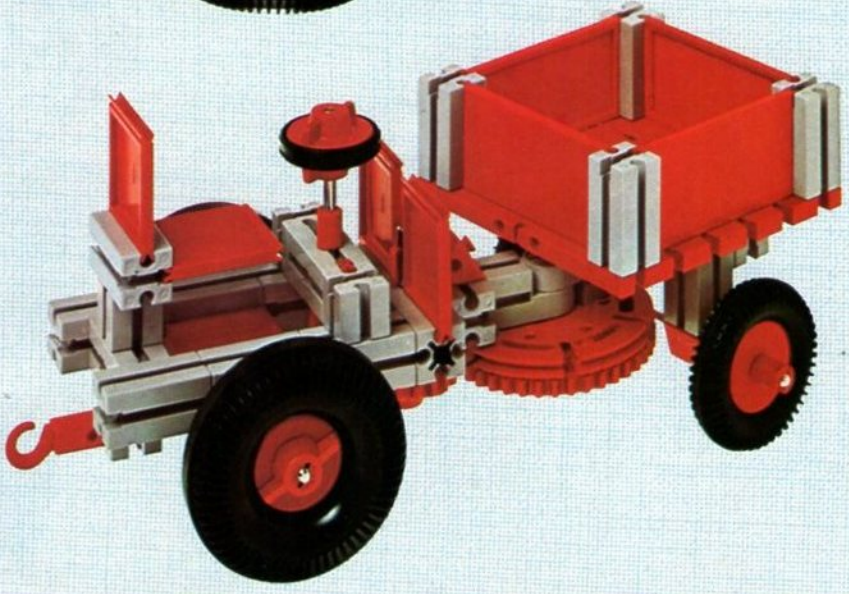





Fahrzeug mit Knicklenkung
vehicle with articulated steering
chariot à direction articulée
veicolo a guida articolata
voertuig met knikbesturing





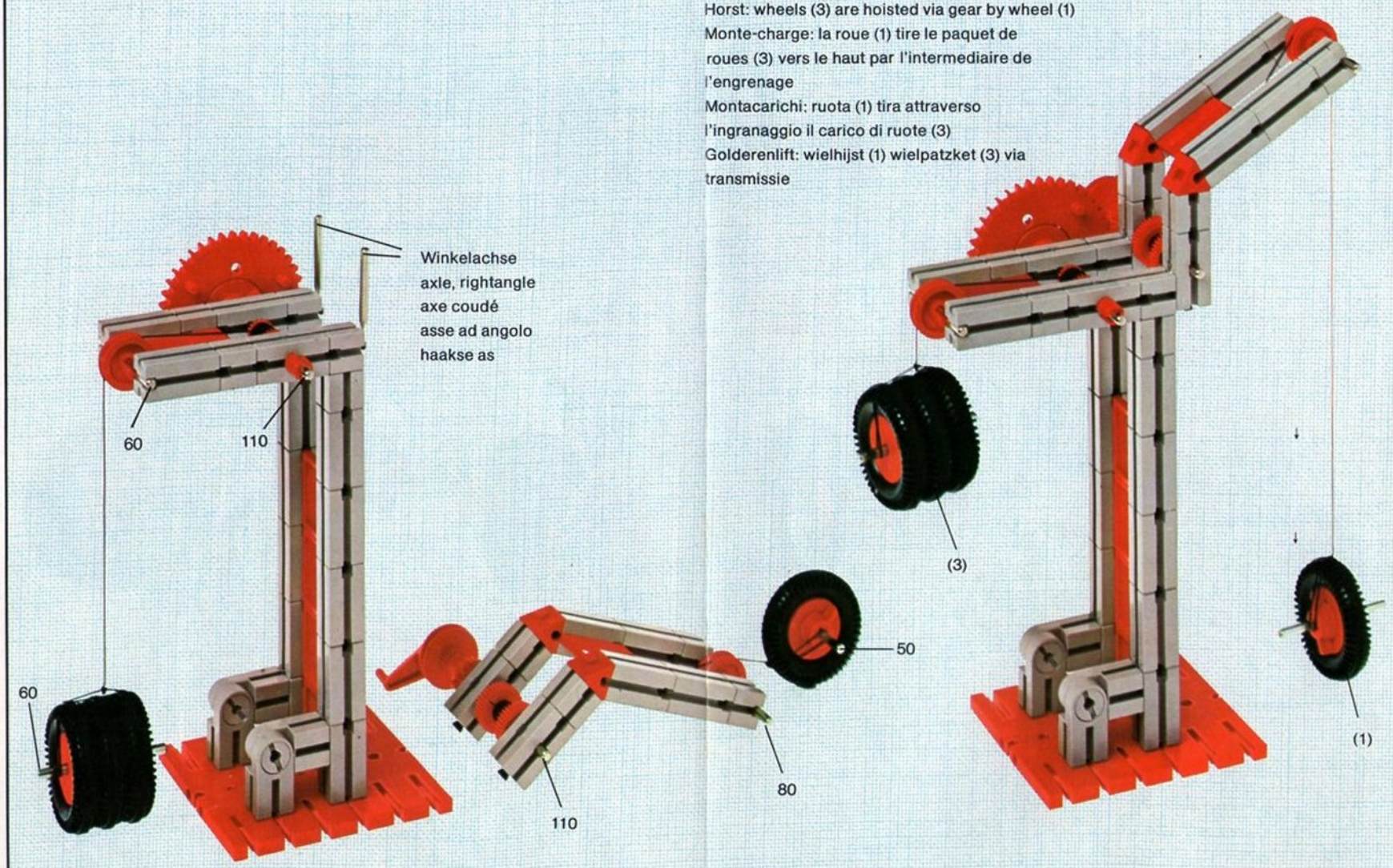
Lastenaufzug: Rad (1) zieht über Getriebe Radpaket (3) hoch

Horst: wheels (3) are hoisted via gear by wheel (1)

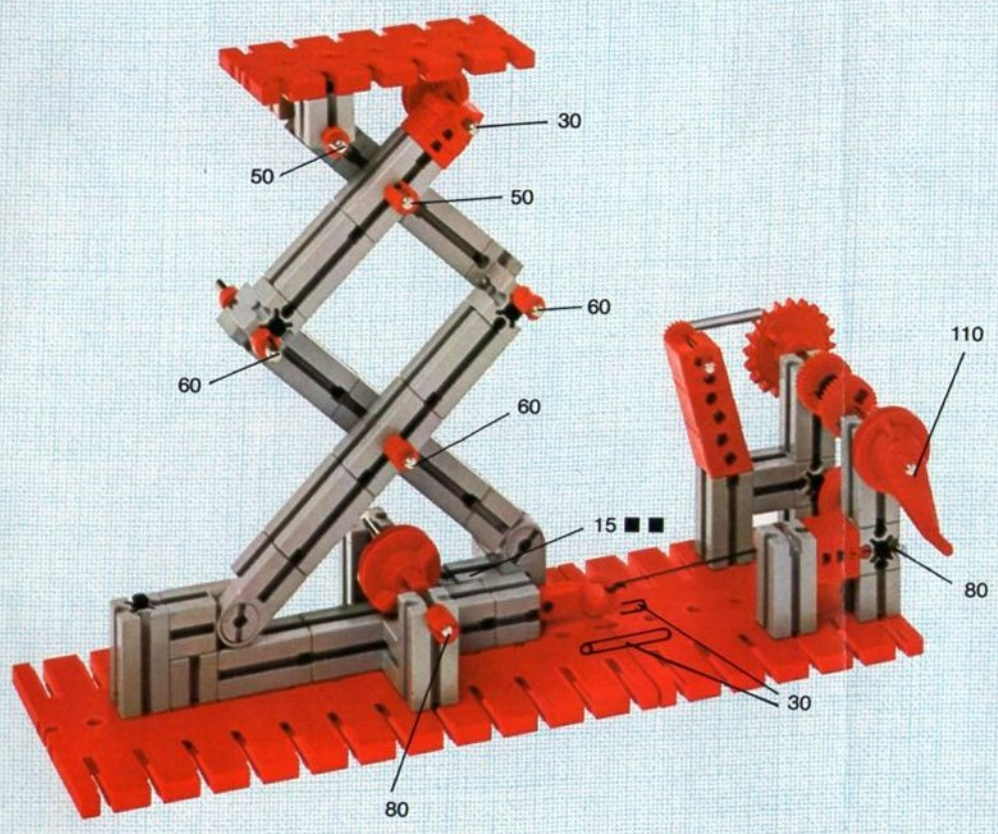
Monte-charge: la roue (1) tire le paquet de roues (3) vers le haut par l'intermediaire de l'engrenage

Montacarichi: ruota (1) tira attraverso l'ingranaggio il carico di ruote (3)

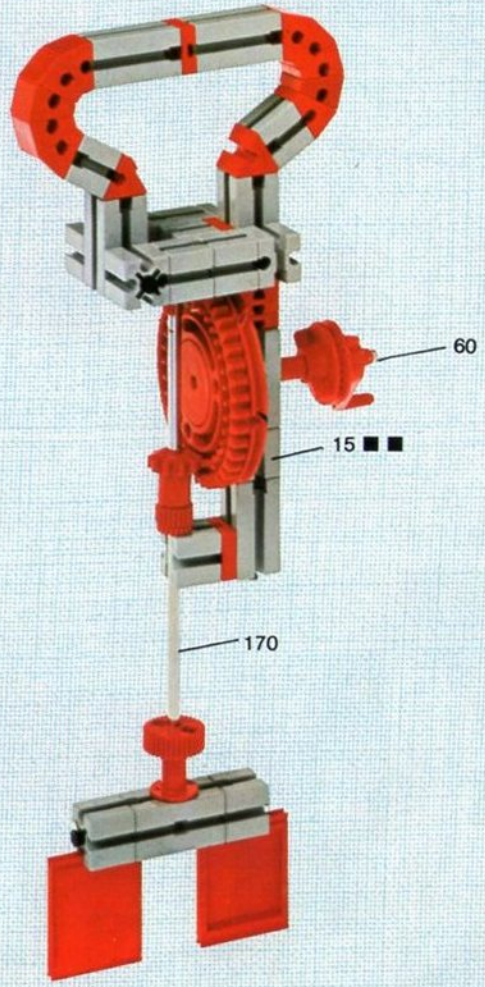
Golderenlift: wielhijst (1) wielpatzket (3) via transmissie



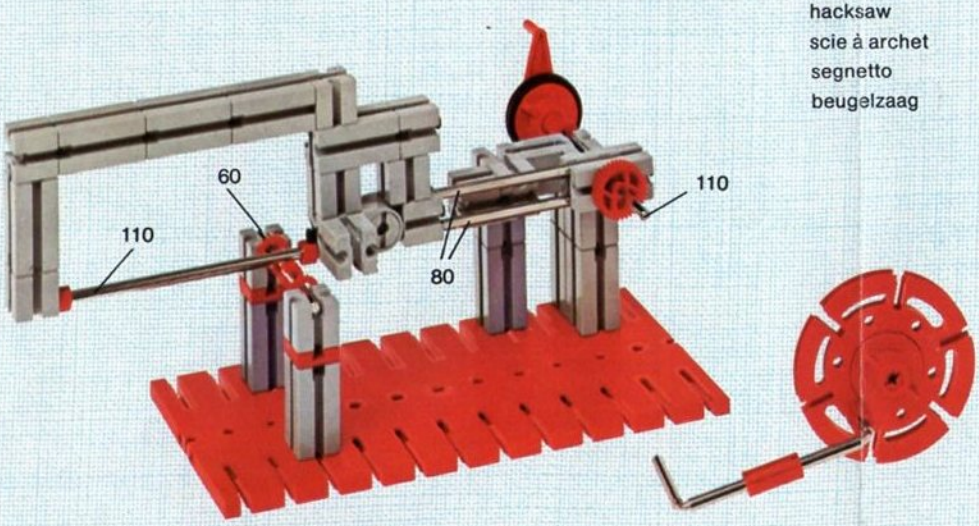
Scherenhubtisch
scissor-type lifting platform
plateau de levage à ciseaux
tavola a solle vamento articolato
schaar-heftafel

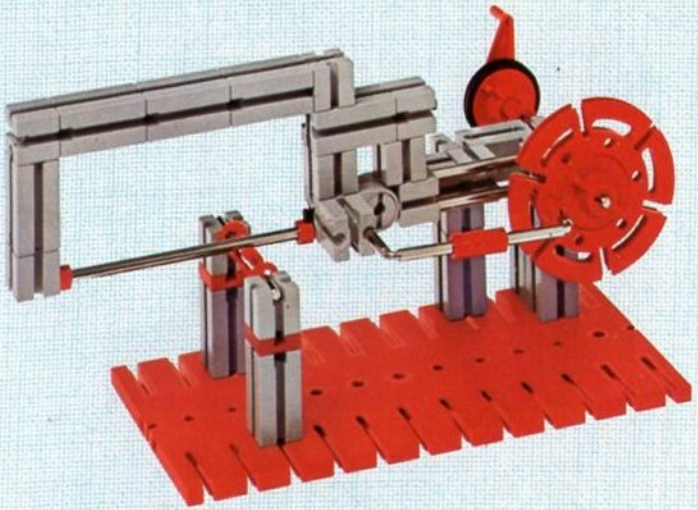



Handquirl
mixer
patteur à main
frullino
handmixer

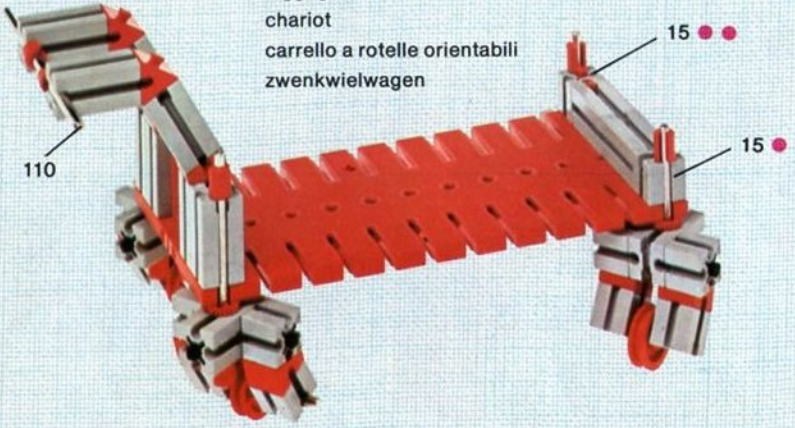


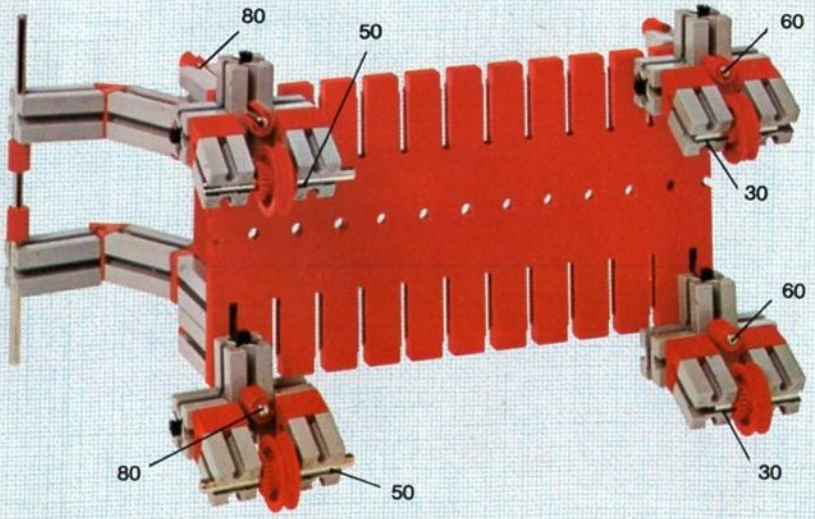
Bügelsäge
hacksaw
scie à archet
segnetto
beugelzaag



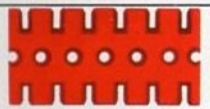
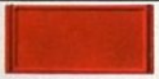



Schwenkrollenwagen
luggage cart
chariot
carrello a rotelle orientabili
zwenkwielwagen



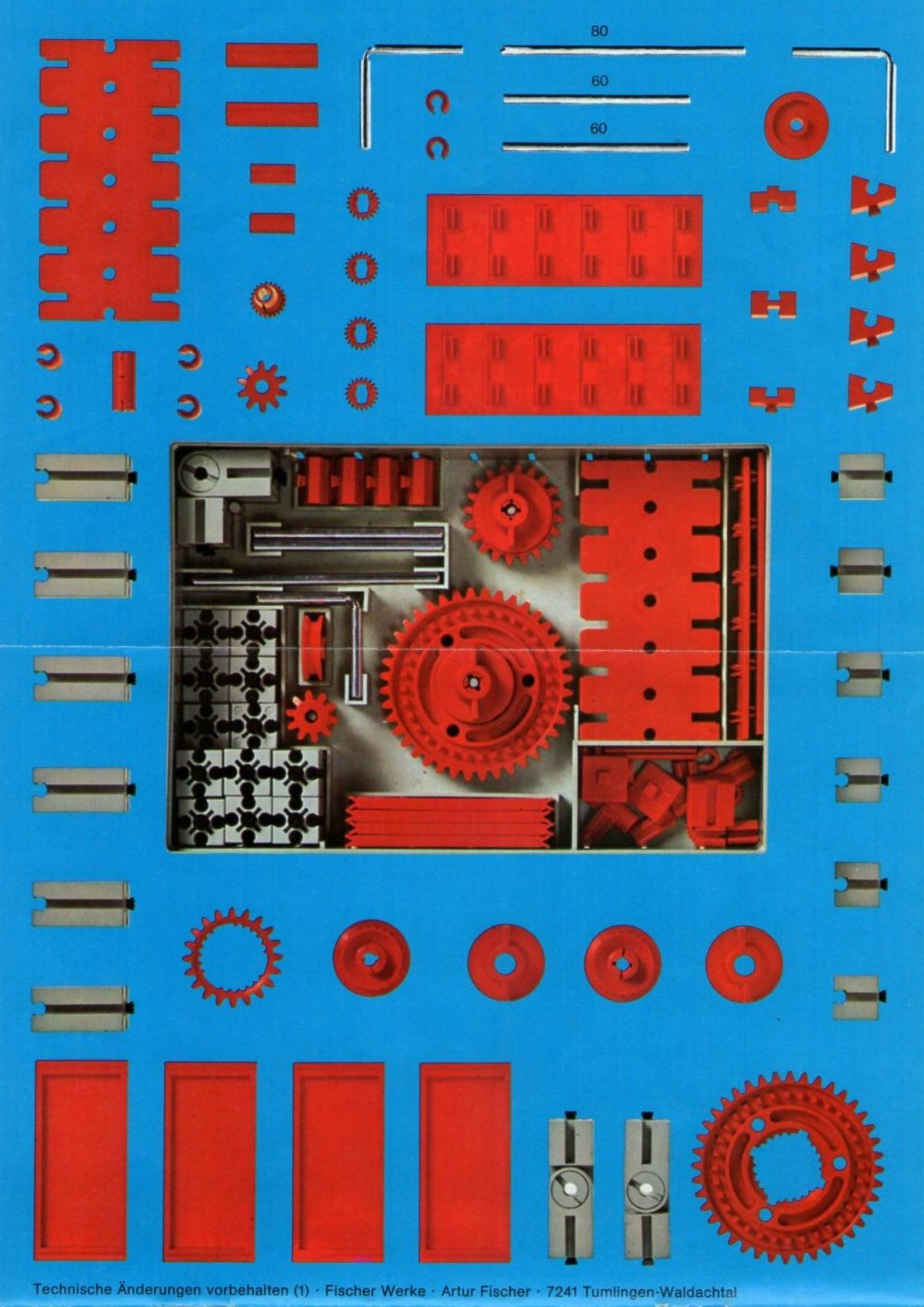



## Stückliste · part list · nomenclature · elenco dei pezzi · onderdelenlijst

| Abbildung | Artikel-Nummer | ft50/2 Stück | Benennung | Zusatzkasten | |
|---|---|---|---|---|---|
|  | 4 **36576** 1 | 1 | **Grundplatte 90×45** · Baseplate 90×45 (3½″×1¾″ approx.) · Plaque de base 90×45 · Piastra fondamentale 90×45 · Basisplaat 90×45 | ft016 | 1 |
| | 3 **31003** 1 | 6 | **Baustein 30** · Building block 30 · Elément de 30 · Elemento 30 · Bouwsteen 30 | ft01 | 10 |
| | 3 **31005** 1 | 4 | **Baustein 15** · Building block 15 · Elément de 15 · Elemento 15 · Bouwsteen 15 | ft026 | 6 |
| | 3 **31006** 1 | 2 | **Baustein 15 mit 2 Zapfen** · Building block 15 with 2 pegs · Elément de 15 à 2 tenons · Elemento 15 con due perni · Bouwsteen 15 met 2 nokken | ft026 | 6 |
| | 3 **31008** 1 | 2 | **Gelenkstein** · Elbow joint · Elément articulé · Elemento snodato · Scharniersteen | ft030 | 2 |
| | 4 **37468** 1 | 1 | **Baustein 7,5** · Building block 7,5 · Elément de 7,5 · Elemento 7,5 · Bouwsteen 7,5 | ft017 | 4 |
| | 4 **31011** 1 | 4 | **Winkelstein gleichschenklig** · Angle block, isosceles · Elément angulaire isocèle · Elemento triangolare isoscele · Hoeksteen met gelijke benen | ft03 | 8 |
|  | 4 **31555** 1 | 4 | **Flachstein 60** · Flat piece 60 · Plaque de 60 · Elemento piatto 60 · Platte steen 60 | ft014 | 8 |
| | 4 **31503** 1 | 2 | **Bauplatte 30×90** · Building plate 30×90 · Plaque de revêtement 30×90 · Piastra di montaggio 30×90 · Bouwplaat 30×90 | ft010<br>ft013 | 2<br>6 |
|  | 4 **31032** 3 | 2 | **Achse 60** · Axle 2½″ approx. · Axe 60 · Asse 60 · As 60 | Servicebox | |
| | 4 **37237** 1 | 2 | **Baustein 5** · Building block 5 · Elément de 5 · Elemento 5 · Bouwsteen 5 | ft017 | 26 |
| | 4 **31035** 3 | 2 | **Winkelachse** · Rightangle axle · Axe coudé · Asse ad angolo · Haakse as | ft023 | 1 |
|  | 4 **37384** 3 | 1 | **Achse 80** · Axle 3″ approx. · Axe 80 · Asse 80 · As 80 | ft029<br>Servicebox | 2 |

## Stückliste · part list · nomenclature · elenco dei pezzi · onderdelenlijst

| Abbildung | Artikel-Nummer | ft50/2 Stück | Benennung | Zusatzkasten | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 3 **31015** 1 | 1 | **Flachnabe** · Flat hub · Moyeu plat · Mozzo piatto · Platte naaf | ft04<br>ft06 | 2<br>3 |
| | 3 **31014** 1 | 1 | **Nabe** · Hub · Moyeu · Mozzo · Naaf | ft02<br>ft04<br>ft028 | 4<br>2<br>4 |
| | 4 **31022** 1 | 1 | **Zahnrad Z 40/32** · Gearwheel Z 40/32 · Roue à 40/32 dents · Ingranaggio Z 40/32 · Tandwiel Z 40/32 | ft04 | 1 |
| | 4 **31021** 1 | 1 | **Zahnrad Z 20** · Gearwheel Z 20 · Roue à 20 dents · Ingranaggio Z 20 · Tandwiel Z 20 | ft04<br>Servicebox | 2 |
| | 3 **31047** 1 | 1 | **Ritzel Z 10 mit Spannzange** · Pinion with 10 screw clamp Z 10 · Pignon Z 10 avec écrou de serrage · Ingranaggio Z 10 con pinza · Rondsel (klein tandwiel) Z 10 met spantang | mot. 10<br>Servicebox | 2 |
| | 4 **36334** 1 | 4 | **Riegelscheibe** · Blocking washer · Disque d'arrêt · Disco a tacche · Grendelschijf | ft024<br>ft052 | 8<br>16 |
| | 3 **37679** 1 | 2 | **Klemmbuchse 5** · Spring clip 5 · Clip de serrage 5 · Bussola di fissaggio 5 · Klembus 5 | ft09<br>ft024<br>Servicebox | 2<br>4 |
| | 4 **35795** 1 | 1 | **Seilrolle** · Pulley · Poulie · Puleggia · Katrol | ft024 | 4 |
| | 4 **31024** 1 | 1 | **Klemmkupplung** · Coupling · Manchon d'accouplement · Giunto di collegamento · Klemkoppeling | ft023<br>Servicebox | 1 |
| | 3 **31023** 1 | 4 | **Klemmbuchse 10** · Spring clip 10 · Clip de serrage 10 · Bussola di fissaggio 10 · Klembus 10 | ft09<br>Servicebox | 4 |
| | 4 **31060** 1 | 2 | **Verbindungsstück 15** · Connector 15 · Languette d'assemblage 15 · Raccordo 15 · Verbindingsstuk 15 | ft019 | 13 |
| | 4 **31061** 1 | 2 | **Verbindungsstück 30** · Connector 30 · Languette d'assemblage 30 · Raccordo 30 · Verbindingsstuk 30 | ft019 | 9 |


80
60
60